



CHE COS'E' UN CALCOLATORE ELETTRONICO

Paul Allen, III

UPSALA COLLEGE
EAST ORANGE, NEW JERSEY

TRADUZIONE E ADATTAMENTO ITALIANO
DEL GRUPPO DI STUDIO DELLA SEZIONE
PER L'ISTRUZIONE PROGRAMMATA
DELLE ORGANIZZAZIONI SPECIALI
A CURA DI ENRICO MENDUNI

ORGANIZZAZIONI SPECIALI - VIA R. FRANCHI, 5 - FIRENZE

Fotografie gentilmente concesse dalla
International Business Machines Corporation

Titolo originale:

PAUL ALLEN, III

EXPLORING THE COMPUTER

Copyright © 1967 by Addison-Wesley Publishing Company Inc.
Reading Massachusetts.

BORN 1934

PREFAZIONE ALL'EDIZIONE ITALIANA

Mentre nel nostro Paese si vanno diffondendo con un ritmo crescente le tecniche dell'elaborazione elettronica dei dati, si allarga ogni giorno di più la schiera di coloro che per motivi scientifici o professionali avvertono l'esigenza di un'informazione chiara, concisa e scientificamente incepibile su questa branca della tecnologia.

Per venire incontro a queste profonde esigenze - originate da una situazione bibliografica italiana quanto mai carente - la nostra Organizzazione Editoriale ha promosso la traduzione italiana di questo agile libretto, diretto a tutti coloro che desiderano un'informazione attendibile, aggiornata e sintetica sugli elaboratori elettronici.

Non si è trattato di una semplice traduzione dall'inglese, ma è stato compiuto un radicale lavoro di adattamento alle particolari caratteristiche del pubblico italiano, rispettando tuttavia, nello spirito e nella lettera, le intenzioni dell'autore, così da conservare, ed anzi migliorare, i notevoli pregi del volume. In un paio d'ore di piacevole lettura il volume consente a qualunque persona dotata di una cultura di base di raggiungere un'adeguata conoscenza dei vari elementi costitutivi dei calcolatori elettronici, delle loro funzioni e applicazioni, con particolare riferimento all'industria e al commercio.

L'esposizione comprende la spiegazione di molti termini tecnici in lingua inglese che stanno ormai entrando nell'uso comune, grazie anche all'inserimento di un pratico glossario, senza che per altro sia richiesta al lettore la conoscenza della lingua inglese.

Il libro non è del tipo convenzionale, ma è costruito secondo le indicazioni di una nuova, rivoluzionaria metodologia didattica - l'ISTRUZIONE PROGRAMMATA - che permette il conseguimento di risultati lusinghieri in un tempo quanto mai esiguo. Si tratta di una metodologia elaborata negli Stati Uniti poco più che dieci anni fa, fondata su rigorosi presupposti psicologici che consentono di utilizzare a pieno le capacità di apprendimento dell'uomo, realizzata con le tecniche più moderne e collaudata con precise verifiche sperimentali.

L'Istruzione Programmata, che ha conosciuto in tutto il mondo notevoli successi, è stata introdotta in Italia dalla nostra Organizzazione Editoriale, il cui concreto impegno è dimostrato dall'elevato numero di pubblicazioni edite o in preparazione.

Siamo quindi particolarmente lieti di presentare questo corso - un'ulteriore verifica dell'attualità dell'Istruzione Programmata - al mondo del lavoro, che ne è ovunque il pubblico più attento e consapevole.

Avvertenza del traduttore - Poiché anche nella terminologia specifica italiana si fa frequentemente uso di termini tecnici in lingua inglese, si è ritenuto di dover alternare, nel corso dell'esposizione, l'uso dei termini nelle due lingue - pur sempre adottando il corsivo per tutti i nomi inglesi - così da consentire, alla fine del corso, la piena acquisizione del vocabolario.